



CHRISTIAN  
MUSICOLOGICAL  
SOCIETY OF INDIA

# ARAMAIC

# PROJECT

To resuscitate an intangible cultural heritage of humanity



[AP 273 - Qandisa Alaha \(Trisagion in Syriac\) :  
During Qurbana at St. Thomas Syro Malabar  
Church Connecticut, USA.](#)

To Subscribe Aramaic Project Videos



|                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>Call Number</b>        | AP 273   |
| <b>Part Number</b>        | <a href="#">Part I – Syro Malabar Church</a>   |
| <b>Title</b>              | Qandisa Alaha (Trisagion in Syriac) ; During Qurbana at St. Thomas Syro Malabar Church Connecticut, USA. |
| <b>Duration</b>           | 3:24   |
| <b>Place of Recording</b> | Ananthuruthil House, Palluruthy  |
| <b>Date of Recording</b>  | 24 April 2022  |
| <b>YouTube URL</b>        | <a href="https://www.youtube.com/watch?v=yRBmEu2nzIM">https://www.youtube.com/watch?v=yRBmEu2nzIM</a>    |
| <b>Video Segment(s)</b>   |  |

## Notes

Revival of syriac to reaffirm identity - A north American story.

The Syriac version of the [Trisagion](#) is becoming part of Qurbana in the Syro Malabar churches in the USA. Young people seem to have developed a liking for the chant and are comfortable singing it. The present video is from a recent celebration at the Syro Malabar parish at Hartford in Connecticut. The youngsters were very enthusiastic to learn and sing the chant. The youngsters had the complete support from the Vicar, Fr. Joseph Pullikkattil. The recessional song was the St. Thomas Chant in Syriac that we posted earlier in [Aramaic Project - 272](#) (<https://www.youtube.com/watch?v=hkogESNNI9k>). If this trend continues, Syriac chants might become part of the liturgical music repertory of Syro Malabar Catholics in America. We hope future scholars will use this and similar videos for a longitudinal study of Syriac chants in America

We are grateful to Biju Kodalippampil for sharing the video.

See also [Aramaic Project -272](#). M'Sabhinan Mar <https://www.youtube.com/watch?v=hkogESNNI9k>

Dr. Joseph J. Palackal, CMI

New York

1 April 2022

## Related Videos

- [AP 2a](#) - Fr. Charles Pyngot, C. M. I., sings '[Qandīšā alāhā](#)'.
- [AP 18e](#) - The Sisters of St. Thomas sing the melody of Slotha for Qandīšā alāhā.
- [AP 22a](#) - The St. Jude Syro Malabar Church choir in Northern Virginia, USA, learn "Qandīšā alāhā (Trisagion in Syriac) with incipits in English.
- [AP 25j](#) - Rev. Fr. Sebastian Sankoorikkal: Allahu Akbar and Qandisa Hailsana, a comparison.
- [AP 30](#) - Sunday School Children sing Qandīšā alāhā/ kandisa alaha (Trisagion)



CHRISTIAN  
MUSICOLOGICAL  
SOCIETY OF INDIA

# ARAMAIC

# PROJECT

To resuscitate an intangible cultural heritage of humanity

- [AP 34](#) - Melody of "[Qandīšā alāhā](#)" (Trisagion) in Syriac, from the solemn Qurbana of the Syro Malabar.
- [AP 48c](#) - Melody of Qandīšā alāhā Trisagion. Ammini John Anamthuruthil.
- [AP 56d](#) - Johny P. David plays Qandīšā alāhā on alto saxophone
- [AP 60c](#) - Cardinal George Alencherry sings the Trisagion, [Qandīšā alāhā](#).
- [AP 62i](#) - Fr. Mathew Mattam sings the Trisagion, Qandīšā alāhā
- [AP 62j](#) - Slōthā (oration) after Qandīšā alāhā
- [AP 64](#) - Qandīšā alāhā Trisagion in Syriac during Qurbana in Malayalam.
- [AP 66a](#) - Qandīšā alāhā. Practice session in New Jersey for Qurbana at the [Basilica of National Shrine, Washington, D. C.](#)
- [AP 70j](#) - [Qandīšā alāhā](#). Qurbana of the Syro Malabar Church
- [AP 78d](#) - Trisagion (Qandīšā alāhā)-Binu & Deepa singing syriac chants
- [AP 80j](#) - Qandīšā alāhā - trisagion in Syriac
- [AP 82a](#) - Qandīšā alāhā during trilingual mass in Germany. Holy Cross Church
- [AP 86](#) - "Qandīšā alāhā," during the rite of priestly ordination of Rev Kevin Mundackal
- [AP 97](#) - [Qandīšā alāhā](#) at Syro Malabar Church, Dallas, Texas, USA
- [AP 99](#) - Qandīšā alāhā at St. Alphonsa Syro-Malabar Community, Southend at Sea,
- [AP 119a](#) - A different way of singing Qandīšā alāhā (pre 1962 Missal). Fr. Perumalil CMI
- [AP 132b](#) - Qandīšā alāhā during bilingual Qurbana at St. Stans, New York
- [AP 142](#) - Qandīšā alāhā during bilingual Qurbana at Syro Malabar Convention in Houston
- [AP 150](#) - S. Sebastian Ottaplackal: "It all started with [Qandīšā alāhā](#)"
- [AP 165-9](#) - "Qandīšā alāhā". Trisagion. Fr. Saji Mattathil
- [AP 192](#) - Qandīšā alāhā and Covid-19. Syro Malabar children sing in Austin, Texas
- [AP 252](#) - An example of a "Coda" to 'Qandīšā alāhā' by Mr. Paulose Pallikkara, Alangad.
- [AP 252a](#) - A different way of singing [Qandīšā alāhā](#). (pre 1962 Missal). Fr. Perumalil CMI.
- [AP 252b](#) - A different Coda for Qandīšā alāhā. Fr Sebastian Sankoorikal.
- [AP 252c](#) - Introducing Coda for Qandīšā alāhā for the first time in America.
- [AP 252d](#) - Yet another coda for [Qandīšā alāhā](#). Houston, Texas.
- [AP 252e](#) - കന്ദീശാ ആലാഹാ : Qandīšā alāhā with special 'Coda'. Poulouse Pallikkara. Alangad

© Copyright: [Christian Musicological Society of India](#). Do not use any part of this article without prior written permission from the [Christian Musicological Society of India](#). For permission please send request to [info@thecmsindia.org](mailto:info@thecmsindia.org)